



Nro. 34.

A' FELS. R. TSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMÉBÖL.

*Költ Bétsben Octobernek 25-dik napján 1796-ik  
esztendőben.*

*Nagy Britannia.*

**E**gy Londoni Oct. 4-kén irt levélben e' képpen  
irnak: Mentől inkább közelget az az idő, a'  
mellyben a' Király, maga Tronussában tartandó  
beszéde által, a' Parlamentumot el-fogja kezdeni,  
annyival is inkább figyelmetes a' Publicum az  
iránt, hogy a' fő punctumok közül, mellyikre, mi  
fog mondattatni? És hogy vallyon a' *Párisi* Di-  
rectorium a' békesség meg-ízerzésére hajlandoé,  
vagy nem? Mellyre adandó feleletet, annyival is  
inkább nagyon várják, hogy attól igen sokat tar-  
tanak függeni. — Ezen hónap 4-kéig se adott  
még a' *Párisi* Directorium passust, az oda kül-  
detendő Anglus Ministernek; a' Király beszéde

pedig, a' mellyel a' Parlamentumot el-kezdeni fogja, ezen a' napon olvastatott-el egy kabinéti-beli gyűlésben. — A' békességnek meg-szerzése, ki-eszközlése végett, hogyha *Jackson* Úr, tsak ugyan el fog menni *Párisba*, úgy tsinálták-ki, hogy ötöt *Lord Seymour* és Gen. *Rosz* kísérik-el; de akár hogy, 's akár mint légyen a' dolog, inkább hiszi azt a' *Londoni* nép, hogy a' békesség meg-szerzésiből semmi se lészzen, mint sem hogy az, tökéletességre mehessen, ámbár a' Fr. Directorium maga iránt olyan ki-jelentést tett légyen is, hogy a' békesség iránt hozzája küldendő hivatalbeli *Angliai* követet, nemtsak az hogy elfogadja, hanem a' békesség meg-szerzése iránt, minden általa fel adandó punctumokat is meg fog halgatni.

Admirál *Jervisnek*, a' közép tengeren uszkáló flottája, az Admirál *Mann* eskadréjával öfzve tsatolta magát, a' melly már, a' mellette lévő 3 Nápolyi linéa hajokkal együtt, 20 linéa hajókból áll, és két divisiora lévén öfztatva, *Toulont* és *Génuát* rekefztette-bé, nem tartatván továbbá, a' *Génuai* ki-kötő hely neutralisnak lenni. — Admirál *Jervis* olyan parantsolatot vett, hogy a' Spanyol flottának, a' Frantzia flottával való egyesülését, *Toulonnál* minden módon meg-akadályoztatni el ne múlassa, a' *Gibráltári* őrizet meg erősítésére is, V. Admirál *Parker*, egy eskadreval érkezett-meg. Az *Essexi* ki-kötő helynél, egynéhány rendbéli kementzék a' végett készittetnek, hogy azokban a' golyobisokat tüzesekké tsinálhassák. — Az Anglusok, a' Spanyoloknak napról napra mind több több hajójakat kezdik el szédegetni, és nem régiben is két gazdagon megterhelt neutralis hajókat vettenekei, *Corknál*, melyek közül egyik *Portugallia* tartományából, *Límából*, a' más pedig *Brasiliából* jött, és a' melyekre, a' Spanyolok Portékái valának fel-rakattatva. — Az Anglusok napnyugoti Indiában lévő kereskedő flottájok 103 hajókból állott, mellyek *Corkba*, és más ki-kötő helyekbe minden kár nél-

kül, mind szereztsésen érkeztenek-meg. — Ezen hajokan 3000 fogjok is hozottattanak, a' kik többnyire szeretsenek, és a' kik közt a' *Négereknek* 2 Generálissaik vagynak. — Az Angliai Király, a' maga hadakozó hajóira, a' tudósittás hamarább való vitele, és vétele végett, Telegrafusokat szándékozik készíttetni.

*London* és *Yármouth* között is már egy új Telegrafus állittatott-fel. — *Lord Macartney* a' *Jó Reménység* fokához úgy megyen-el, hogy az oda való Gubernatorságot egy esztendeig folytassa, *Douglás* pedig úgy megyen oda, mint V. Gubernator, a' kit *Barrow*, a' ki ötet a' *Chinai* és *Verónai* követtségében is el-kisérté vala, mint privát Secretarius úgy fog el-kisérti. — *Lord Macartney* felöll az a' hir, hogy valameddig a' békesség iránt való *Párisi* tracta felöll az eddig való hireknél bizonyosobbat nem érthet, mind addig útra nem fogna indulni.

A' leg újjabb *Londoni* levelek szerént, minekutánna Octobernek 6-kán, az alsó Parlamentum ház tagjai, a' felső Parlamentum házába fel-gyülekeztenek vólna, a' Király ottan közönségesen ezen beszédet tartotta.

*Fő, és alsó Rendén lévő Nemesek!*

Minekutánna az én Népem, a' melly egy igen terhes háborúba vagyon bé-bonyolodva, mind azoknak megtartások iránt, a' mellyek minékünk leg drágábbak, a' maga gondolkodásának meg-esmértetésére újj alkalmatosságot adott vólna, egész meg-elégedésemre szolgál már az nekem, hogy most ismét a' ti tanátsotokkal élhetek.

En azon szerződés fundamentumának megvetésére, a' melly által, a' közönséges bátorság, és a' békesség egész Európában helyre állhatna, semmi probát megtenni el nem mulattam, a' melly széllomnak el-érése végett tett lépéseim, olyan tanátskozásra, szerződésre nyitottatának

útat, a' mellynek vége, nekünk, és a' velünk egyesült hatalmasságoknak, vagy egy igazságos, tisztességes, és állandó békességet fog szülni, vagy pedig minden kételkedésen kívül valóvá teszi azt, hogy a' jelenvaló háborúnak folytatásával öfzve köttetett roffzat, kinek kellessék vóltá képpen tulajdonítani.

Én azért ezen tzéllomnak el-erése végett, minden haladékon kívül, egy elegendő hatalommal fel-ruházott személjet küldök *Párisba*, és és az a' leg forrobb kívánságom, hogy általa a' közönséges békesség helyre állittathassék. De *Néktek* is által kell azt látnatok, hogy ezen kívánságot, semmi is óllyan tökéletességre nem viheti, mint sem az, hogyha ti magatok is értékre adjátok azt másoknak, hogy mi nemcsak meghatároztuk magunkban, hanem tehetségünk is vagyon arra, hogy mi mind azoknak, a' kik magokat mi ellenünk ki-szegezni mérészlenék, ketős erővel és munkássággal ellenek áljunk.

Ezt pedig néktek tselekedni annyival is inkább szükségesnek láttatik lenni, minthogy az ellenség, a' mi Királyi birodalmunkba való betsapásabeli akarattyának nyilvánóságos jeleit adta. Egy ilyen proba tételnek pedig, minémű következése fogna történni, az iránt ugyan kételkedni nem lehet, mindazonáltal a' ti böltsességetek azt kívánja, hogy semmi előre való szorgalmatosságot tenni el ne múlassatok, a' mellyek rész szerént az ellenségnek a' béli probáját eltávoztathassák, rész szerént pedig az ellenség szándékának öfzve zavarására, és az ő földig való öfzve rontására, leg keményebb eszközeket szolgáltatathassanak.

Hogyha pedig az ezen esztendőbeli történeteket meg-visgáljátok, úgy fogjátok találni, hogy az én flottámnak vitézsége és keménysége által, a' mi szélesen ki-terjedő és nevedő kereskedésünk, példa nélkül való mértékben oltalmaztatott, a' mi ellenségünk flottája pedig, az eszten-

dőnek nagyobb résziben az ő ki-kötő helyekben bé-zárattatva tartottattanak.

A' mi a' napkeleti és nyugoti *Indiákon* való *Angliai* fegyverek zörgéseket illeti, azok a' Nemzetnek nagy hafznokat szereztvén, igen ditsőségesek vóltanak, és az én vitézeimnek nagy szivűségek és jó magok viseletek, mind a' szárazon, mind pedig a' tengeren, a' magok fénylő világosságokban mutattatták ki magokat.

A' szárazon folytatott háborúbéli szerentse, ámbár nem régiben igen változó vólt, és a' Frantzia tábornak elé való lépései, az egész Európát, leg kegyetlenebb veszedelemmel fenyegette legyen is, de az én velem egyesült Császárnak nagy hirű, és Felséges álhatatossága, meg-rettenhetetlensége, az *Austriai* truppoknál lévő jó fenyítették, és azoknak győzhetetlen szivű vitézségek által, a' *Károly* Hertzeg vezérlése alatt, a' háború a' közelebb való időkben egészen más forma ábrázatot vett magának, a' mellyből nem fundamentum nélkül lehet már azt reményleni, hogy a' mostani háborúnak ki-menetele, az ellenségnek sokkal veszedelmesebb lészzen, mint sem annak kezdete, és egy darab idő alatt való folytatása, a' mint nékiek hizelkedett vala.

A' *Madritti* udvarnak úgy tettző ellenséghez illő gondolkozása, és az azzal meg-egyező maga viselete, olyan ítélet tételre adnak alkalmatosságot, a' mellynek végső következését én előttetek fel nem fedezhetem; de akár minémű következése legyen is annak, álhatatosan hiszem én azt, hogy az én kívánságaimban való mértékletességemnek, engedelmességemnek, az egész Európa újj bizonyító jeleit fogja fel-találni; és hogy ti, a' mint a' méltóság, úgy a' jussok, és a' *Nagy Britanniai* Ország jóvának óltalmazása végett, ki fogtak kelni, az iránt semmit sem kételkedhetem.

*Közönséges Renden lévő Nemesek !*

Azon segedelem nyujtást, a' mellyet ti a' jelenvaló esztendőre nézve szükségesnek tartatok

lenni, én a' ti hazátokhoz vonzó búzgó szerete-  
tetekre bizom. Nékem pedig igen nagy vigasztalásomra szolgál annak tapasztalása, hogy ámbár némelly egy darab ideig tartó viszontagságok eléadtak legyen is magokat, de még is a' kereskedésnek, a' manufacturáknak, a' közönséges jövedelmeknek állópotja, a' bátorságnak szélesen való ki-terjedését, és a' segedelem kutféjeinek ki nem lett szárodásokat mutatja-meg; a' melly minden történetekben, a' jelenvaló bizonytalanság alá vetetett állapotoknak el-hárításokra, legalkalmasabb eszközöket ad a' ti kezeitekbe.

*Fő, és közönséges Renden lévő Nemesek!*

Szerentsésen el-hárítottatott immár az Istennek áldásából az a' szükség, mellyet a' közelebb múlt elztendőben a' gabonára nézve szenvednünk kellett, a' mostani gazdag aratás pedig azzal a' kelemetes bizatással táplál, hogy a' munkás köz nép, a' gabona bővsége által, magán nagy könnyebbítést fog találni; a' mi belső nyugodalmunk pedig meg nem háborítottatott, és állandónak maradt lenni. — Az én népem, a' *Nagy Britanniai* országlás modjához való hajlandóságát, minden alkalmatossággal ki-mutatta; mind azoknak próba tételeik pedig, a' kik az Országban az *Anarchiát*, a' fel-támodást igyekeztek vala bé hozni, az ő munkásságok, és a' törvénynek böltséssége által, keskeny határok közé szorítottattanak. Az én szívemnek pedig minden kívánsága, és minden tselekedeimnek egyedül való tzélja tsak az, hogy az ellenséget, a' maga fel-tett tzéljában meg-gatóljam, az én népemnek pedig, egy áldott és ditsösséges békességet szerezhessek, a' ki az alatt, a' maga vallásával, törvényével, és szabadságával meg-sérthetetlenül élhessen, ezen Országának pedig mind a' ditső hire, mind pedig a' szerentséje, a' leg későbbi idökre is által menjen, a' melly tzéllomra vezető módok közül, leg bizonyosobbnak tartom lenni azt, hogyha az én Parlamentomnak állandó, búzgó és szeretettellyes segedelmét nyerhetem meg-magomnak.

## *Frantzia Ország.*

Azon 23 személjek közül, mellyek a' *Grenellében* lévő tábornál zenebonát indítottanak vala, a' mint a' közelebb múlt hónapnak 27-kén irt *Parisi* levelek hírlelik, 4-en u. m. *F. Pachon*, *N. Virion*, *L. D. Sandoz*, és *J. Fiolle*, mint legnagyobb gonoszt tévők, halálra ítéltetvén, 29-ben a' *Grenellei* térségen agyon lövettettek; 6-ton u. m. *J. F. Bernárd*, *J. J. Greffeney*, *J. Jearlier*, *L. Paille*, *A. Baulin*, és *P. Lajoie*, szám-kivetésre; 3-mon u. m. *A. F. Girand*, *J. B. Salignac*, és *L. Breton* rabságra ítéltettek, 10-en pedig szabadon bocsátottanak. — A' feljebb meg-nevezett 4 személjek, midőn halálra ítéltettek volna, a' Tempelben lévő hadi Commissió, az öfzve gyülekezett halgatoktól, sok alkalmatlanságot kén-telenített ki állani, a' halgatok közül sokan azt kiáltozván: *Ne féljetez kedves barátaim! segítség-tekre fogunk mi néktez menni, és nem fogtak elveszni; már a' hazafiaknak bővön elég vérek ontat-tatott ki.* — Ezen kiáltozó személjek közül, a' legnagyobb kiábáló el-tsipettetvén, őrizet alá té-tettett. — A' Jákobinusok felöll közönségesen azt lehet mondani, hogy mind *Párisban*, mind pedig a' Fr. Ország Departementumaiban, ismét kezdették a' magok fejeiket fel-emelni, nagyon kezdvén azt kiáltozni: Most az ideje, hogy azok-nak a' személjeknek, a' kik tudva lévő nagy *Or-léánisták*, helyet tsináljunk nékiek; a' *Párisi* kór-mányozó szék pedig, a' factionisták le-ültetések végett, a' strásákat mindenütt meg-kettőztette.

Azoknak a' neutralis hajóknak, a' mellyek *Angliából* jönnek, hogy a' Frantzia kikötő helyek-ben ki-kössenek, és ottan a' magokkal hozott *An-gliai* portékákat le-rakhassák, az tellyességgel meg nem engedtetik. — A' hadnak továbbra való folytatására, a' törvényt tévő corpustól, a' Di-rectorium még 200 millió kész pénzt kíván adat-tatni, e' mellett pedig, hogy requisitióba 200000 ifjakat szedhessenek még fel katonákká. — A' *Quotidienne* nevezetű újság írója, hogy a' maga

leveleiben a' Provintziai Grófot meg-ditsérte, azért a' fő kormányozó széknél bé-vádoltatott. — A' Directorium a' *Rénus* és a' *Mosella* vize mellyéki tábornál szolgáló Generálokat, u. m. *Desaixt*, *St. Cyrt*, *Beaupuis*, *Decaent*, és *Sevayt* a' magok jó viseletekért meg-ditsérte.

A' Sept. 30-kán költ *Párisi* levélből olvasuk, hogy az ő Spanyol Országból vett tudósítások szerént, Sept. elein, *Carthagenából* 8 linéa hajókból álló egy escadre, a' végre erefztette volna szélnek a' maga vitorláit, hogy a' Frantziáknak *Toulonnál* 15 hadakozó hajókból álló flottájával egyesittse magát, és hogy még egymás rendbéli eskadre is, rövid idő alatt ki-fogna *Carthagenából* a' közép tenger felé indulni.

Az ezen hónapnak 4-kén költ *Párisi* levelek azt hirtelik, hogy minekutánna a' Fr. Directorium, a' *Nagy Britanniai* kabinéttól, a' maga követinek adandó passus iránt egy hivatalbéli *Notáját* vette volna, az Országon kívül lévő dolgokra ügyelő Ministernek azonnal azt parantsolta, hogy az Angliai követ számára kivántatott passust készittse-el, a' melly követnek ne tsak arra légyen hatalom adattatva, hogy a' békesség kötése iránt tractalhassan, hanem arra is, hogy azt meg is köthesse, tökéletességre vihesse. — Azon *Párisi* hirnek, hogy Frantzia Országba egy-néhány ezer ifjakat akarnának requisitióba felfzedni, a' Directorium közönségesen ellene mondott, azt is közönségesé tévén egyfzersmind a' Directorium, hogy az olyan moddal való katonaszedésre semmi szükség nem volna. — A' *Würtembergi* Hertzeg Ministerinek, a' Directorium Oct. első napján adott audientziát. — A' *Lissaboni* Sept. 10-kén irt levelek tartások szerént, az Angliai fregattáknak egy divisiója, a' melly a' *Sz. Vincent* hegye körül jár vala szerte széjjel, a' Spanyoloknak két gazdagon meg-rakattatott hajóit vette-el, a' mellyek *Hanavából* jöttenek vala, de ezen hajók iránt olyan parantsolat adattatott-ki, hogy azok a' *Kadixi* ki-kötő helybe vi-

tettetvén, a' Spanyóloknak adattassanak vissza. Generál *Kléber* a' maga hivatalát le akarta vállalni, de az ő akaratját el-fogadni nem akarván, egynéhány rendbéli Generálisokkal együtt már azon munkálodik, hogy a' Fr. tábornál lévő rosz hadi fenyittéket, jobb lábra állithassa.

### *Olasz Ország.*

A' mint a' *Génuai* levelek hirtetik, az oda való ki-kötő helyek, nagyon kezdettenek őrizettel meg rakattatni, az Igazgatószék pedig a' ki-kötő helyek Commandánsainak azt adta tudtokra, hogyha a' dolog kemény ostromlásra találna fordulni, azokat az Angliai hajókat, a' mellyek a' magok mendék helyeiket, a' Respublika ki-kötő helyeiben kívánnák fel-találni, béerezthetik ugyan, de még is ilyen fel-tétel alatt, hogy minekutánna az ostromlás le-tsendesedik, onnan azonnal ki-takarodjanak. — A' *Korsikai* V. Király az oda való ki-kötő helyben találtató minden *Génuai* hajókat sequestraltatott, és egyszermind ilyen rendelést tett, hogy *Capraja* szigetét is szállják-meg, mellynek végbe vitelire *Commodore Nelson* küldetett vala el, ki is az oda való várat *Capitulatio* mellett vette kezihez. — *Rómában* és a' Pápa Ő Szentsége egész Birodalmában, a' hadakozásra igen kemény készülétek tétettetnek, minthogy a' *Florentziai Congressusban*, az ellenségnek, Diktatori módra elé adatott fel-tételeit, Ő Szentségének tellyesíteni, tellyes lehetetlen dolog.

Az említett békesség punctumai pedig, mellyeknek folytatását a' közelebb múlt posta napon meg-igértük vala, e' képpen következnek.

14) Minden Frantzia, a' ki valamely gonofzsággal vádoltatik, el-fogattathatik ugyan, de ő iránta a' Respublika követinek vagy Agensének, azonnal hir adattassék, a' ki a' dolognak meg-visgáltatása után, a' Directoriumhoz küld iránta tudósítást, és a' Directorium fogja azt

meg-határozni, hogy a' bé-vádoltatott, a' maga fogságban lévő helyén exequatasséké, vagy pedig Frantzia Országba vitettévé, ottan a' maga gonosz tselekedeteihez képest, büntetessék meg.

15) Minden Frantzia személyek, a' mellyek a' Respublika Agense, vagy követe által, valamelly hivatalba bé-tétettetnek, a' magok Isteni tiszteletet szabadon véghez vihessék, a' nélkül, hogy annak végben viteliben, valakitől meg-akadályoztatnának.

16) Némelly vissza éléseknek meg-akadályoztatásokra való nézve, a' mellyek ellen, az emberiség, régtől fogva kiáltoz, Ő Szentsége magát arra kötelezi, hogy a' Frantzia Respublika kívánságára, a' maga Birodalmaiben közönsegesen mindenütt, a' férfiak férjfiúi testek el-metéléseket, a' leg keményebb büntetés alatt tiltamozni, az *Inquisitionalis* törvény székét pedig el fogja törlni, és hogy a' maga vallására való nézve, egy embert is, a' maga szabadságától meg-fosztani, vagy üldözni szabad nem lészzen.

17) A' Pápa Ő Szentsége arra kötelezi magát, hogy minden Frantzia Pápokat és Apátzákat, a' mellyek az Ő Szentsége Birodalmába akarnak által menni, bé-fogadja, és nékiek gondjokat viseli.

18) A' Pápa Ő Szentsége *Avignon* várossáról és tartományáról, úgy a' *Venaisini* Grófságról, és a' hozzá tartozó minden helységekről végképpen le-mond, és az azokhoz való minden jussait, a' Fr. Respublikának engedi-által.

19) Ezen tractatus, mind Ő Szentségét, mind pedig minden Ő Szentsége helyibe következendőket el-fog kötelezni.

20) Ezen tractatusba, a' *Batáviai* Respublika is bé-fogláltassék.

21) Ezen tractatus pedig 40 napok alatt helybe hagyattassék, meg erősítettessék, és egyik a' másiktól ki-tseréltessék.

A' közelebb ment Kurirban említett és a' Pápa Ő Szentsége követinek *Galeppinek* a' Frantziáktól által adatott 8 articulusokból álló tracta így vagyon

1) A' Pápa Ő Szentsége Oct. első napjától fogva, míg a' Császár és a' Nápolyi Király között való békességes tracta ratificaltatnék,

hónaponként 300 ezer livrát fog a' Frantziáknak fizetni. 2) A' *Castro* és *Ronciglione* nevezetű fejedelemségekről, úgy a' *Beneventi* és *Ponte corvo* nevezetű birtokairól is le fog mondani, és ezeket *Bolognával*, és *Ferrarával* a' Fr. Respublikának engedi birtokába menni. 3) A' Pápa Ő Szentsége a' le-mondandó jószágainak titulussokkal se fog élni, sem azokat másnak nem fogja adni. 4) A' Respublika ellenségei hajóit, a' maga kikötő helyeiben nem hogy ott mulatni, de még oda bé-menni se fogja meg-engedni. Ellenben pedig azokat a' Respublika mindenféle hajói előtt nyitva tartja, hogyha pedig azokban az ellenség valami kárt tenne, arra kötelezi Ő Szentsége magát, hogy azon károknak ki-potolására illendő modokat fog fel-keresni. 5) Mind a' jelenvaló, mind pedig a' következő háborúban szabad legyen a' Fr. Respublikának *Civitavechiába* és *Anconába* őrizetet tenni. 6) Arra kötelezi magát Ő Szentsége, hogy a' levelek hordozására való Fr. postát, arra a' lábra állítja vissza, a' mint az a' háború kezdete előtt vala *Rómában*. 7) A' mig a' kereskedésről való tracta, a' Fr. Respublika, és Ő Szentsége között tökéletességre mehetne, az egész Birodalmában Ő Szentségének, a' Frantziák azon jussokkal birjanak, a' mellyekkel a' más, Ő Szentségével barátságban lévő Nemzetek birnak. 8) A' jelenvaló árticulusok pedig, mind VI-dik *Piust*, mind pedig az Ő Szentsége követőit is el-kötelezzék. — A' Fr. Követeknek, az Ő Szentsége földin való jussokat tárgyazó 8 árticulusok; úgy a' kereskedésről szolló 27 árticulusok is, mind illyen huron pendülnek, a' mellyekre Ő Szentsége rá nem fog állani, azért azoknak le-írásokkal nem akartunk pappirossat tölteni.

### *Batáviai Respublika.*

A' Frantzia Respublikának *Hagában* lévő Ministere *Noel*, és Divtsions-Generál *Daendels*, a' *Sámbre* és a' *Máás* vize mellyéki Frantzia tábornak mostani környülállásaira nézve, egy arra kü-

lönösön ki-rendelt Commissióban tartottanak conferentziát, a' mellynek tsak a' lett a' resultatuma, hogy a' fennebb említett Generál divisioja, nem fogja már magát a' *Rénus* alsó mellyéki északi Frantzia táborhoz tsatolni, hanem *Nymwegen* környékén fog meg maradni. — A' *Portugalliai* Minister *Chevalier d'Aroujo* a' maga Legations-Secretariussával *Brittoval*, a' ki a' leg későbbi instructiot vitte és adta vala által *Aroujonak*, *Párisba* a' végett útoztanak-el, hogy ottan a' *Portugalliával* való békességet eszközölhessék-ki. — A' *Hollándiai* kereskedés nagyon meg-tsökkent, mint-hogy az Anglusok az ő ki-kötő helyeiket őrizetel körül vették, melly miatt az idegen Országbeliek, a' magok portékáikat arra felé küldeni nem bátorkodnak. — A' *Hollándiai* truppok közül azok a' katonák, a' mellyek a' *Sámbre* és *Más* vize mellyéki Fr. táborhoz küldetttenek vala el a' meg-erössedés végett, nagyon kezdettenek el-szökdösni, és egy hét alatt *Amsterdamban* 700 *Rotterdamban* pedig 400 hajót készítő átsok vetetttenek végett a' magok szolgálatjoknak.

A' *Brüsszeli* Sept. 29-kén költ tudósittások szerént, az egész *Batáviai* tartományokban felette nagy inség uralkodik, és a' *Hollándusok* közönségesen az iránt kezdettenek panaszkodni, hogy az ő újj Constitutiójok, nekik nem hogy háznokra, de sőt inkább ki-épülhetetlen károokra vagyon, meg-tiltván a' Convent az *Angliai* portékaknak oda való bé-viteleket, és hogy az Anglusok contoijára, semmiféle *Vechsel* ki ne fizettessék.

A' Nemzeti Gyűlésben az adattatott-fel, hogy egy közönséges Polgári törvényes könyv készítésére 5 személjeből álló Commissió rendeltessék-ki; egymás 9 személjeből álló Commissió pedig, a' halálos vétkeket tárgyozó törvényes könyvet készittse-el, a' melly Commissióknak, hogy a' törvényt tévő corpussal semmi közösülések ne legyen, és tölle messzire legyenek, ezen Commissiók helyéül, leg jobb helynek találtatott *Utrecht* várossa.

A' *Sámbre* és a' *Máás* vize mellyéki Fr. tábor szükségére potolására a' mint az iránt a' *Hágai* levelek irnak, Gen. *Beurnonville* a' *Batáviai* Republikától, az életre tartozó szükséges dolgokon, ruházatokon, munitziókon, 's több a' féléken kívül 2 millió kész pénzt kívánt adattatni, a' melly kívánságot, Fr. Minister *Noel* is, a' kormányozó széktől nagy sürgetéssel kívánta meg-adattatni; de a' *Departementumok*nak, osztályoknak minden kassájokban 600,000 forintoknál többet nem találtak, azokat is pedig azonnal útra indították, a' mi pedig az életre tartozó szükséges dolgokat illeti, azoknak küldések iránt is rendelések tettettek. — Gen. *Beurnonville*, a' Fr. Directoriumat az iránt kérte, hogy ő helyette az armádia vezérlése bizattatnék *Pichegrü*re.

### Német Ország.

*Tübingából* ezen hónapnak 10-kén e' képpen irnak, hogy a' miképpen észre lehetett venni, *Moreau* a' maga táborának jobb szárnyával a' felső *Hohenbergi* Grófságban lévő *Heuberg* felé, a' bal szárnyával pedig *Hohentwiel* környéke felé, kívánna nyomúlni, *Breisgauba Freyburg* várossá-  
ra törekedvén, a' ki *Heubergen*, nevezetesen pedig *Rothweilnal* igen kemény sántzókat hányottatott. —

A' *Máintzi* Oct. 10-kén irt levelekből azt olvassuk; hogy a' Cs. K. truppok, *Bingen* mellett *Rochusberget*, ezen hónapnak 9-kén vették volna meg ostrommal, annakutánna pedig, dél-utáni 2 órakor, *Bingenbe* győzedelmi pompával mentenek-bé, a' melly alkalmatossággal az ellenségnek 2 ágyúit és egy haubitzáját vették-el prédába.

A' *Hotze* Generál corpussa, mellyet az ő egészségének gyengélkedése miatt *Hertzeg Lichtenstein* vezérel vala, minekutánna *Germersheimat* el-foglalta volna, *Lauterburgat* is meg-vette, és egészen *Hágénáig* nyomúlt elé. — Gen. *Mayer* egész seregivel együtt, úgy a' *Máintzi* vólt Pro-

festor és annakutánna Frantzia Commissariussá lett *Metternich* is, egy Császári vigyázaton lévő katonától el fogattatott. A' *Karatsai* regimentiből lévő vitézek pedig, *Waldshutnál* két Frantzia Generálokat, egy Commissariust, a' mellettek lévő vigyázaton lévőekkel, és mintegy 100 lovakkal együtt fogtanak-el. — *Lautern* és *Zweybrücken* környékéről a' *Manheimi* tudósítások szerént, a' Frantziák mind el-takarodtanak.

*Manheimből* Octob. 11-kén. A' *Rénus* túlsó partyáról ide az a' hir érkezett, hogy a' Frantziák *Lautern* és *Zweybrücken* környékéről visszahúzáván magokat, a' *Sáár* vize háta megett szalottanak volna táborba; a' *Hanaui* Oct. 14-kén irt levelek pedig azt hirtelik, hogy a' Frantziák, a' magok erejeket *Hundsrüchenen* akarják öszve vonni, a' *Rénus* alsó meljékén is rosszul szolgálván nékiek a' szerentse. — A' *Jourdán* táborának nagyobb része, a' *Rénuson* mind által kezdett takarodni, ki-vévén egy nagy corpust, a' melly azért marad a' *Rénus* innetiső partyán, hogy az magát, a' Gen. *Beurnonville* vezérlése alatt való táborral egyesittse; ezen Generál pedig a' maga truppjait mind inkább inkább húzza *Düsseldorf* felé, a' mellyből némellyek úgy okoskodnak, hogy ő az által az *Austriaiaknak* a' *Sieg* és *Neuwied* körül fekvő seregeiknek egyesüléseket akarván meg-akadályoztatni, végtére pedig a' *Rénuson* erővel kereftül nyomúlhasson. — Gen. *Ernouf* a' maga szolgálatajából ki-akarván lépni, Octob. 4-kén indúlt *Páris* felé, a' ki helyet, a' *Máás* és a' *Sámbré* vize mellett lévő tábor Generál-Stabjának vezérlését, Divisions-Generál *Tilli* fogja kezéhez venni.

*Manheimből* Oct. 12-kén. A' közelebb múlt szombaton, kétszer ütettének-ki a' Frantziák *Landauból*, de mindenkor haszontalan lett minden igyekezetek. — *Homburgot* és *Pirmasensst* a' Cs. K. truppok szállották-meg. — A' *Hanaui* Octob. 15-kén irt levelek szerént, a' *Rénus* felső mellyékin, egyéb nevezetes dolog nem történt, hanem

tsak az, hogy a' Frantziák magokat húzzák vissz-  
szá; a' Gen. *Moreau* tábora iránt pedig az a' hir,  
hogy annak jobb szárnya *Rothweilnél*, az úgy  
neveztetett *Heubergen* feküszik, a' bal szárnya pe-  
dig *Hohenwiél* környéke felé terjedett volna ki. —  
Az ellenség Generáljai, *Tarreau* és *Paillard* felől,  
a' kik az előtt *Bodenséé* mellett fekütnének vala,  
azt beszélik, hogy ök *Stockachnál*, a' *Moreau* tá-  
borával egygyesítették volna magokat.

Az *Austriai* tábor, a' *Latour* vezérlése alatt,  
a' Frantziáknak mindenütt nyomokban van. —  
Gen. *Nauendorf* magát *Latourral* edgyesítette. —  
A' Fr. forpóztak *Mühlheimon* fejül egy óránnyi-  
ra, *Ostheimnél* és *Mehrheimnél* vagynak; *Buch-*  
*heimnél* pedig kemény sántzokat kezdettenek ma-  
goknak hányottatni. — A' Császári Kir. Generál  
*Werneck* fő szállása, még *Uckerátban* vagyon; a'  
Frantziáké pedig *Mühlheimba*, a' holott a' Fran-  
tziáknak, az északi ármádiától, a' *Macdonald* di-  
visiójával együtt, nagy táborok fekszik. — A'  
*Grenier* divisiója *Kalknál*, a' *Bernádottéjé* pedig  
*Kolonia* háta megett egy óránnyira, *Rothenkir-*  
*chennél* fekszik, a' *Poncet* és *Bonnárdé* pedig *Kob-*  
*lentz* felé nyomúlnak. — *Buchheimnél* is a' Fran-  
tziák kemény sántzokat kezdettenek hányattatni.  
A' *Hollandiai* tábor, a' Gen. *Daendels* vezérlése  
alatt, nem egyesitti már magát a' *Sámbreé* és a'  
*Máás* vizei mellett lévő Frantzia táborral, a' mint  
annak hire futamodott vala, hanem *Nimwégennél*  
fog táborba szállani.

A' Gen. *Moreau* tábora felől, a' *Hanai* le-  
velek azt hirtelik, hogy az *Schwéviában* *Helvétzia*  
felé mind inkább inkább kezd közelíteni, de a'  
még nem bizonyos, hogy azon neutralis Orszá-  
goné, vagy *Breisgaun* keresztül fogja magát vissz-  
szá vonni. — Gen. *Latour* a' *Helvétziaiaknak* azt  
adatta értékre, hogyha a' Frantziák' vissza me-  
neteleket, a' magok Országokon keresztül meg-  
fogják engedni, bizonyosok lehetnek iránta, hogy  
az ő Országok is hadi téátrumma fog lenni, melly-  
re a' *Helvétzia* Cantonok *Zürch* és *Schafhausen*

azt felelték, hogy a' fegyver nélkül való Frantzia katonáknak ottan való keresztül meneteleket, a' neutralitas megsértésének soha se lehet magyarázni, azért ha az *Austriaiak* fegyveresen mennének az ő Országokba, és olyan moddal az ő Országok neutralitassát megfognak sérteni, ők is kéntelenek fognak lenni, az erőnek erővel ellent állani, a' mint a' *Strafsburgi* tudósításokból olvasni lehet; a' másunnan jött levelek pedig azt hirlelik, hogy a' *Helvétziaiak*, már a' megsebesített Frantzia katonákat se akarják, a' magok Országokon keresztül botsáttani. — A' Frantziák *Konstántz*ból is ki-takarodtanak.

A' Német Birodalombéli Hertzeg, és *Passau* Püspök, a' *Hohensteini* Házból való *Thomás. Joh. Nep. Thun*, Octob. 7-kén megholt.

#### B e t s.

A' *Háromszéki* székelyek közül, tegnap előtt érkeztenek ide 1300-an, a' kik a' Frantziák ellen indúltanak ki-hazájokból.

#### Magyar Ország.

A' mostani szoros környülállások közt, sok jó hazafi meg mutattya Fels. uralkodó Fejedelméhez való hűséget, és tehetsége szerént, pénzel is kívánja Királyát segiteni. Nevezetesen *Bajzát* *Jósef* *Welzprémi* Püspök Eö Excellentiája 9000 forintot adott Fels. Urunk szabad dispositiójára, és 1000-et recruták verbuálására. — *Milassin* *Miklos* *Székesfejérvári* Püspök Ö Excellentiája 2000-et, az oda való Fő Tiszt. Káptalan 1000-et; a' *Posoni* Fő Tiszt. Káptalan 1000-et; Gr. *Pálffy* *Leopold* Ö Excellentiája 4000-et; *Székesfejérvár* Sz. K. Váras 2000-et; *Győr* Sz. K. Váras 4500 at; Fő Tiszt. *Végh-Veresmarti* *Sámuel* Úr, a' *Duna* melylyéki H. C. T. Ekklesiáknak Superintendense, és a' *Ketskeméti* Reform. Gyülekezetnek első Predikátora 50-et; Tek. *Radvánszky* *Ferentz* Úr 200-at; Tek. *Beleznay* *Sámuel* Úr 1468-at; Mélt *Almássy* *Pál* *Aradi* Fő Ispan Ö Excellentiája 100-at; azon *Vármegyének* első All-Ispánja, Tek. *Edelspacher* *Zsigmond* Úr 100-at. — A' többit, kiknek számok nem kevésre megyen, most el halgatom.